

GRUNDIG

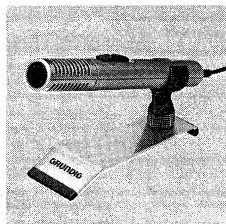
RR 1000

Bedienungsanleitung
Operating instructions
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Bruksanvisning
Instrucciones de manejo
Gebruiksaanwijzing
Betjeningsvejledning

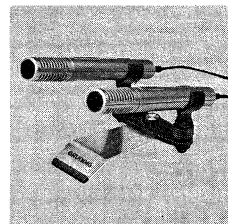


GRUNDIG

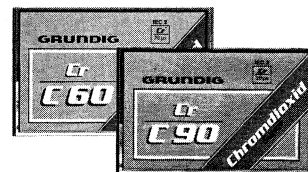
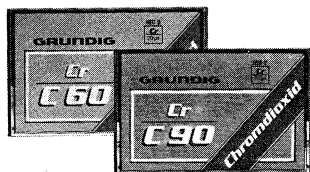
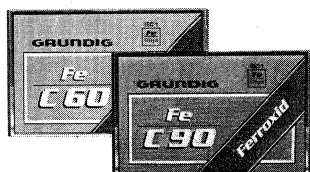
Zubehör
Accessories
Accessoires
Accessori
Tillbehör
Accesorios
Accessoires
Tillbehør



GCCM 320



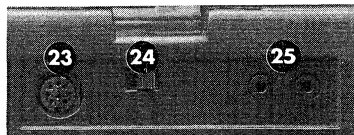
GCMS 333



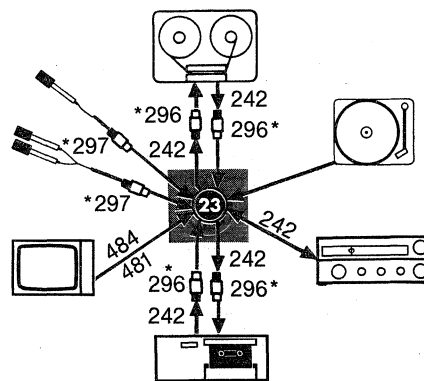
Ⓓ	Seite	4- 6
ⒼⒷ	Pages	7- 9
Ⓕ	Pages	10-12
Ⓘ	Pagine	13-15
Ⓔ	Sida	16-18
Ⓔ	Paginas	19-21
ⓃⓁ	Pagina	22-24
ⒹⓀ	Side	25-26



Reinigungscassette 461
Cleaning cassette 461
Cassette de nettoyage 461
Cassetta detergente 461
Rengöringskassett
Cassette para limpeza 461
Reinigungs-cassette 461
Rensecassette 461



*Bei Bedarf/May or may not be necessary/
En cas de besoin/Se necessario/
Ved behov/En caso necesario/Indien nodig/
Vid behov



Anschlußmöglichkeiten/Connection possibilities/
Possibilités de raccordement/Possibilità di
collegamento/Tilslutningsmuligheder/
Posibilidades de conexión/Aansluitmogelijkheden/
Anslutningsmöjligheter

D Bedienung

- ① **Teleskopantenne**
auszieh- und schwenkbar, für UKW (FM)- und KW (SW)-Empfang.
- ② **FM-Stereo-Anzeige**
leuchtet beim Empfang von UKW-Stereosendungen, wenn Schalter ⑥ in Stellung STEREO bzw. SUPER STEREO steht.
- ③ **Aufnahmeanzeige/Batteriekontrolle**
 - leuchtet bei gedrückter Aufnahmetaste ⑮.
 - flackert bei schwachen Batterien (alle Gerätefunktionen sind noch gewährleistet)
 - erlischt bei verbrauchten Batterien (Batteriesatz komplett wechseln).
- ④ **Wellenbereichsskala**
- ⑤ **Stereo-Kopfhörer-Buchse**
Bei eingestecktem Klinkenstecker (3,5 mm Ø) schalten die internen Lautsprecher ab.
- ⑥ **MONO-STEREO-Schalter**
SUPER-STEREO, zum akustischen Verbreitern des Stereoklangbildes.
- ⑦ **Bandsortenschalter**
Cr bei Chromdioxidbändern IEC-Type II.
Fe bei Eisenoxidbändern IEC-Type I.
- ⑧ **CASS/RADIO-Schalter**
- ⑨ **Wellenbereichs-Schalter**

FM (UKW)	87,5...108 MHz
SW (KW)	5,9...18 MHz
MW	520...1620 kHz
LW	145...280 kHz
- ⑩ **Senderwahlknopf**
- ⑪ **Zählwerk**
mit Rückstellaste (0-Set)
- ⑫ **Cassettenfach**
öffnen mit STOP/CASS-Taste ⑳; schließen von Hand.
- ⑬ **Lautstärke links**
- ⑭ **Lautstärke rechts**
- ⑮ **Klangwaage**
- ⑯ **Aufnahme-Taste (REC.)**
zur Aufnahme drücken, die START-Taste ⑰ rastet mit ein.
- ⑰ **START-Taste**
startet den Bandlauf bei Wiedergabe.
- ⑱ **Rücklauf-Taste (◀◀)**
zum schnellen Rückspulen des Bandes.
- ⑲ **Vorlauf-Taste (▶▶)**
zum schnellen Vorspulen des Bandes.
- ⑳ **STOP/CASS-Taste**
beendet die Funktionen der Tasten ⑮, ⑰, ⑱ und ⑲.
Nochmaliges Drücken öffnet das Cassettenfach ⑫.
- ㉑ **PAUSE-Taste**
unterbricht den Bandlauf bei Wiedergabe und Aufnahme.
Erneutes Starten durch nochmaliges Drücken der Taste.
- ㉒ **Netzbuchse**
für Betriebsspannung 220 V ~, 50/60 Hz.
- ㉓ **Universal-Buchse**
Eingang zum Aufnehmen mit externen Mikrofonen oder von anderen Tonquellen, z.B. Plattenspieler mit Kristall- oder Keramiksystem oder Tonbandgerät.
Ausgang zum Wiedergeben über eine Verstärkeranlage oder zum Überspielen auf ein anderes Bandgerät.
- ㉔ **Oszillator-Schalter**
(3 Stellungen)
Bei Pfeifstörungen während einer Aufnahme von Rundfunksendungen im MW- und LW-Bereich in andere Stellung schalten.
- ㉕ **Lautsprecher-Buchsen**
für zwei externe Lautsprecher (linker und rechter Kanal).
Anschluß mit Klinkenstecker 3,5 mm Ø.
- ㉖ **Batteriefach**
Deckel in Pfeilrichtung schieben und abnehmen.

Spannungsversorgung

Netzbetrieb

Netzspannung $220V \pm 10\%$, 50/60 Hz.

Das Netzkabel an die Buchse ② anschließen. Dabei werden automatisch die Batterien abgeschaltet.

Nur durch Ziehen des Netzsteckers wird das Gerät vom Netz getrennt.

Batteriebetrieb

6 Monozellen (verwenden Sie nur Alkali-Mangan-Batterien der Firmen Daimon, DURACELL, Philips, UCAR oder Varta) IEC R 20 nach Skizze in das Batteriefach einsetzen.

Während längerer Betriebspausen oder wenn Sie das Gerät dauernd am Netz betreiben, sollten Sie auch neue Batterien herausnehmen.

Für Schäden, die durch ausgelaufene Batterien entstehen, kann nicht gehaftet werden.

Ein- und Ausschalten

a) Rundfunkbetrieb

Ein: RADIO-CASS-Schalter ⑧ in Stellung RADIO.

Aus: RADIO-CASS-Schalter ⑧ in Stellung CASS.

b) Cassettenbetrieb

RADIO-CASS-Schalter ⑧ in Stellung CASS.

Drücken einer Lauffunktionstaste ⑰, ⑱, ⑲ oder der Aufnahmetaste ⑯ schaltet das Gerät ein.

Die STOP-CASS-Taste ⑳ schaltet wieder ab.

Rundfunkbetrieb

- Zum UKW-Empfang die Teleskop-Antenne ① voll ausziehen und in günstigste Empfangslage schwenken.
- Bei Kurzwellen-Empfang soll die Teleskop-Antenne ① senkrecht stehen.
- Die eingebaute Ferritstab-Antenne sorgt für guten Empfang im Mittel- und Langwellen-Bereich. Die günstigste Empfangslage läßt sich durch Drehen des Gerätes um seine senkrechte Achse ermitteln.

Wahl des Wellenbereiches

mit dem Schalter ⑨.

Senderwahl

mit Senderwahlknopf ⑩.

Stereo-Rundfunkempfang

steht Schalter ⑥ in Stellung STEREO bzw. SUPER-STEREO, so leuchtet bei Empfang von Stereo-Sendungen die FM-STEREO-Anzeige ②.

Bei verdrauschem Stereo-Empfang Schalter ⑥ auf MONO-Stellung.

Cassettenbetrieb

Einsetzen der Cassette

- Cassettenfach ⑫ mit STOP-CASS-Taste ⑳ öffnen.
- Cassette mit voller Spule links und offener Seite voraus in die Führung des Deckels einschieben.
- Cassettenfach ⑫ von Hand schließen.

Wiedergabe bespielter Cassetten

- RADIO-CASS-Schalter ⑧ in Stellung CASS.
- START-Taste ⑰ drücken.
- Unterbrechen und erneuter Start der Wiedergabe mit PAUSE-Taste ㉑.
- Beenden der Wiedergabe mit STOP/CASS-Taste ㉒.
- Zum Herausnehmen der Cassette Taste ㉒ nochmals drücken.

Wiedergabe über einen Verstärker und Überspielen auf ein zweites Tonbandgerät (nur vom eingebauten Cassettenteil)

- RADIO-CASS-Schalter in Stellung CASS.
- Verstärker oder zweites Tonbandgerät an die Universal-Buchse ㉓ anschließen (siehe Abbildung Seite 2; Verbindungskabel und Zwischenstecker finden Sie im Kapitel »Zubehör«)
- START-Taste ⑰ drücken.

Umspulen des Bandes

◀◀ Schneller Rücklauf mit Taste ⑰.

▶▶ Schneller Vorlauf mit Taste ⑱.

Beenden durch Drücken der STOP-CASS-Taste ㉒.

Cueing-Reviewbetrieb

Bei Wiedergabe zusätzlich eine der Schnellauftasten ⑱ ⑲ drücken (nicht einrasten!), um in das schnell laufende Band »hineinzuhören« (leichtes Auffinden bestimmter Bandstellen).

START-Taste ⑰ und Vorlauftaste ⑱ = Cueing.

START-Taste ⑰ und Rücklauftaste ⑰ = Review.

Bandendabschaltung

Bei den Lauffunktionen Start, Rücklauf und Vorlauf schaltet das Cassettenteil am Bandende automatisch ab. Die Laufwerkstasten rasten aus.

Aufnahme vom internen Rundfunkteil

Jede Sendung die Sie hören, egal in welchem Wellenbereich, kann gleichzeitig aufgenommen werden.

Die Stellungen der Schieber für Lautstärke ⑬/⑭ und Klang ⑮ haben keinen Einfluß auf die Aufnahme.

- Bandsorten-Schalter ⑦ entsprechend der Bandsorte stellen
- PAUSE-Taste ㉑ drücken
- Aufnahme-Taste ⑯ drücken, die START-Taste ⑰ rastet mit ein. Hören Sie bei MW- oder LW-Aufnahmen ein Pfeifen, schieben Sie den Oszillatorschalter ㉔ in die andere Stellung

- Zum Aufnahmebeginn PAUSE-Taste ⑳ ausrasten.
- Unterbrechen und erneutes Starten der Aufnahme mit PAUSE-Taste ㉑.
- Beenden der Aufnahme mit STOP-CASS-Taste ㉒.

Aufnahmen mit Mikrofonen, zweitem Tonbandgerät oder Plattenspieler (mit Kristall- oder Keramiksystem)

Anschluß an Universal-Buchse ㉓.

Anschlußübersicht siehe Abb. auf Seite 2. Verbindungskabel, Zwischenstecker und weiteres Zubehör finden Sie im Kapitel »Zubehör«.

- Bandsorten-Schalter ㉔ entsprechend der Bandsorte stellen.
- PAUSE-Taste ㉑ drücken.
- Aufnahme-Taste ㉕ drücken, die START-Taste ㉖ rastet mit ein.
- Zum Aufnahmebeginn PAUSE-Taste ㉑ ausrasten.
- Unterbrechen und erneutes Starten der Aufnahme mit PAUSE-Taste ㉑
- Beenden der Aufnahme mit STOP-Taste ㉒

Löschen einer Aufzeichnung – Schutz gegen versehentliches Löschen

Bei jeder Aufnahme wird die vorherige Bandaufzeichnung automatisch gelöscht.

Bespielt gekaufte Cassetten sind gegen versehentliches Löschen gesichert.

Selbstbespielte Cassetten können Sie sichern, indem Sie die entsprechende Sicherungsnase aus der Öffnung im Cassettenrück-
ken ausbrechen. Jede Seite kann einzeln gesichert werden.

Wollen Sie eine gesicherte Cassette neu bespielen, überkleben Sie die entsprechende Öffnung mit Klebeband.

Behandlung von Cassetten

Legen Sie Ihre Cassetten niemals auf Heizkörper oder in die Nähe anderer Wärmequellen. Das Band könnte sich verformen und wäre unbrauchbar. Nicht benutzte Cassetten sollten Sie wieder in die Hülle stecken, um Verschmutzung und Schlaufenbildung des Bandes zu verhindern.

Wartung des Gerätes

Der Gesamtaufbau des Gerätes gewährleistet wartungsfreien Betrieb über lange Zeit. Sollten die bandberührenden Teile trotzdem stärkere Verschmutzung aufweisen, z.B. durch Verwendung von Cassetten mit minderwertigem Bandmaterial, so können Sie selbst Abhilfe schaffen. Öffnen Sie dazu das Cassettenfach ㉗ und drücken Sie die START-Taste ㉖. Reinigen Sie mit Spiritus oder Reinigungsbenzin und einem Leinenlappen den Löschkopf, den Aufnahme-Wiedergabekopf, die Tonwelle und die Gummip-
andruckrolle.

Auf keinen Fall darf mit einem metallischen oder harten Gegenstand die dem Band zugewandte Seite der Köpfe berührt werden, da dies unweigerlich zum Defekt führt.

Mit der GRUNDIG-Reinigungscassette 461 lassen sich beide Köpfe besonders einfach säubern. Sie brauchen die Cassette nur einzusetzen und in Stellung Wiedergabe durchlaufen zu lassen (ca. 5 Minuten).

Zum Reinigen des Gehäuses darf nur ein weicher, staubbinder-
der Lappen verwendet werden. Scharfe Polier- und Reinigungsmittel können die Oberfläche beschädigen.

Das Typenschild befindet sich am Gehäuseboden.

Zur Beachtung:

Dieses Gerät darf keiner höheren Temperatur als 70°C ausgesetzt werden.

Zubehör

Tonbandcassetten

GRUNDIG Ferroxid-Cassette IEC I.

GRUNDIG Chromdioxid-Cassette IEC II.

Alle Cassetten sind in den Ausführungen C 60 und C 90 erhältlich.

Unsere Tonbandcassetten unterliegen ständiger Qualitätsüberwachung und garantieren mechanische und elektrische Spitzenleistung.

Wir empfehlen daher GRUNDIG Tonbandcassetten zu verwenden.

Reinigungscassette

Typ 461 zum Reinigen der Köpfe durchlaufen lassen (ca. 5 Minuten Laufzeit).

Mikrofon

GCCM 320 – Elektret-Kondensator-Mikrofon

GCMS 333 – Elektret-Kondensator-Stereo-Mikrofon.

Mikrofonzubehör

Nahbesprechungs-Adapter 297

für Kondensatormikrofone zum Absenken tiefer Frequenzen.

Adapter 278 a

Y-Kabel zum Anschluß von zwei Mono-Kondensator-Mikrofonen.

Mikrofonverlängerungskabel:

Typ 391

Verlängerungskabel für GCMS 333 und GCCM 320.

Typ 242

Stereo-Verbindungskabel

Adapterkabel 484 FS/TB und

Adapter 481 TB/HiFi

für Aufnahmen vom Fernsehgerät.

Zwischenstecker:

Typ 294:

zum Anschluß von Mono-Tonspannungsquellen.

Typ 296:

Erforderlich bei Überspielungen von Geräten, bei denen in Stellung Wiedergabe die Punkte 1 und 4 der Radio-Buchse gegen Masse gelegt werden.

GB Operating Instructions

- ① **Telescopic Aerial**
Extendable aerial for VHF (FM) and SW (KW) capable of being rotated and tilted.
- ② **FM Stereo Indicator**
Lights up when a VHF stereo broadcast is received, provided the switch ⑤ is in the STEREO or SUPER STEREO position.
- ③ **Record Indicator/Battery Check**
 - Lights up when the record button ⑩ is pressed.
 - Flashes when batteries are low (set remains fully functional).
 - Goes out when batteries are exhausted (the complete set of batteries must be changed).
- ④ **Tuning Scale**
- ⑤ **Stereo Headphone Socket**
With the 3.5 mm headphone jack plug inserted, the built-in loudspeakers are switched off.
- ⑥ **MONO-STEREO Switch**
With SUPER STEREO setting for artificially producing a more pronounced stereo effect.
- ⑦ **Tape Type Switch**
Cr for chrome dioxide tapes (IEC Type II).
Fe for ferric (iron oxide) tapes (IEC Type I).
- ⑧ **CASS/RADIO Switch**
- ⑨ **Waveband Switch**

FM:	VHF	87.5- 108 MHz
SW/KW:	Shortwave	5.9- 18 MHz
MW:	Mediumwave	520-1620 kHz
LW:	Longwave	145- 280 kHz
- ⑩ **Tuning Control**
- ⑪ **Tape Position Counter**
With reset button (0-Set).
- ⑫ **Cassette Compartment**
Open with STOP/CASS button ⑳; close by hand.
- ⑬ **Volume Control (Left Channel)**
- ⑭ **Volume Control (Right Channel)**
- ⑮ **Tone Control**
- ⑯ **Record (REC.) Button**
Press to start tape for recording (START button ⑰ automatically engages when this is done).
- ⑰ **START Button**
Press to start tape for playback.
- ⑱ **Fast Rewind Button (◀◀)**
Press to rewind tape rapidly.
- ⑲ **Fast Forward-Wind Button (▶▶)**
Press to wind tape forward rapidly.
- ⑳ **STOP/CASS Button**
Press to cancel tape functions initiated with buttons ⑮, ⑰, ⑱ and ⑲.
Pressing this button a second time opens the cassette compartment ⑫.
- ㉑ **PAUSE Button**
Press to make short pauses during recording and playback. Restart the tape by pressing the PAUSE button a second time.
- ㉒ **Mains Socket**
For 220 V, 50/60 Hz AC supply voltage (GB: 240 V, 50 Hz).
- ㉓ **Universal Socket**
Input for connecting microphones or other sound sources (eg: record deck with crystal or ceramic cartridge, or tape/cassette recorder) to make recordings.
Output for playing back through an amplifier or for copying with a second tape/cassette recorder.
Warning: In making copies of broadcasts, records, cassettes etc. care should be taken not to infringe the third party rights valid in the country concerned.
- ㉔ **Oscillator Switch**
(3 positions)
If whistle is heard when recording mediumwave or longwave stations, set this switch to another position.
- ㉕ **Loudspeaker Sockets**
For connecting two extension loudspeakers (left and right channels) with 3.5 mm jack plugs.
- ㉖ **Battery Compartment**

Power Supply

Mains Operation

Mains voltage $220 \pm 10\%$, 50/60 Hz (GB: 240 V, 50 Hz).

Connect the mains lead to socket ⑫. This will automatically disconnect any batteries in the recorder.

The recorder can only be completely isolated from the mains supply by unplugging it from the wall socket.

Additional Information for Sets Sold in Great Britain

Products for sale in GB are suitable for operation from a 240 V AC mains supply. We recommend that a 13 A 3-pin plug fitted with a 3-5 A fuse be used. The brown lead must be connected to the live pin (marked "L" or "brown" or "red") and the blue lead to the neutral pin (marked "N" or "blue" or "black"). On no account should either wire be connected to the earth pin (marked "E" or "green/yellow"). If other mains plugs are used ensure that they are protected by a 3-5 A fuse.

Battery Operation

Insert 6 IEC R 20 (HP 2) batteries or equivalent the right way round (follow the symbols in the battery compartment). Only use alkaline manganese batteries made by Daimon, DURACELL, Philips, UCAR or Varta. Batteries, even if new, should be removed if the recorder is not in use for long periods, or if it is permanently operated from the mains.

No responsibility can be accepted for damage due to leaking batteries.

Switching On and Off

a) Radio

RADIO-CASS switch ⑧ in RADIO position: radio on

RADIO-CASS switch ⑧ in CASS position: radio off

b) Cassette

Set RADIO-CASS switch ⑧ to CASS position.

Pressing one of the tape function buttons ⑰, ⑱, ⑲ or the record button ⑯ switches the recorder on.

Pressing the STOP/CASS button ⑳ switches the recorder off.

Radio Operation

- To receive VHF (FM) stations, pull out the telescopic aerial ① to its full extent, then tilt and rotate for optimum reception.
- For shortwave reception the telescopic aerial ① should be vertical.
- There is a built-in ferrite rod aerial for mediumwave and long-wave reception. The best position for receiving a station should be found by rotating the set around its vertical axis.

Waveband Selection

Use switch ⑨.

Tuning

Use tuning control ⑩.

Stereo Radio Reception

With switch ⑥ set to STEREO or SUPER-STEREO, the FM stereo indicator ② will light up if the broadcast is in stereo. If stereo reception is noisy, set switch ⑥ to MONO.

Cassette Operation

Inserting the Cassette

- Press STOP/CASS button ⑳ to open cassette compartment ⑫.
- Insert cassette in the guides in the lid with the full spool on the left and the open edge of the cassette downwards.
- Close cassette compartment ⑫ by hand.

Playback of Cassettes

- Set RADIO-CASS switch ⑧ to CASS.
- Press START button ⑰.
- To interrupt playback for a short period press PAUSE button ⑳; restart by pressing this button a second time.
- Stop playback by pressing STOP/CASS button ⑳.
- To remove the cassette press STOP/CASS button ⑳ a second time.

Playback through an Amplifier and Copying with a Second Tape/Cassette Recorder (only from Built-in Cassette Section)

- Set RADIO-CASS switch ⑧ to CASS.
- Connect amplifier or a second tape/cassette recorder to the universal socket ㉓ (see Fig. on p. 2; for connecting cable and adapter plug to be used, see section entitled "Accessories").
- Press START button ⑰.

Fast-Wind Buttons

Press button ⑱ ◀◀ to rewind the tape rapidly.

Press button ⑲ ▶▶ to wind the tape forward rapidly.

Stop by pressing the STOP-CASS button ⑳.

Cueing and Review Operation

Press one of the fast-wind buttons ⑱, ⑲ **lightly** (do not press fully in) during playback. This increases the tape speed and allows you to listen to the recording speeded up so that you can find a particular point in it.

START button ⑰ and forward-wind button ⑲ pressed = Cue.

START button ⑰ and rewind button ⑱ pressed = Review.

Automatic End-of-Tape Stop

When the end of the tape is reached with the tape functions start, fast rewind and fast forward wind selected, the tape stops automatically and the tape function buttons are released.

Recording from the Built-in Radio

You can record any station on any waveband you are listening to. The settings of the volume controls ⑬, ⑭ and tone control ⑮ have no effect on the recording.

- Set the tape-type switch ⑦ to the correct position for the type of tape in the cassette.
- Press PAUSE button ⑳.
- Press record button ⑯, (START button ⑰ engages automatically when REC. button is pressed).
If you hear a whistle when recording mediumwave or longwave stations, set the oscillator switch ㉔ to another position.
- To start recording release the PAUSE button ㉑
- To interrupt recording for short periods, press the PAUSE button ㉑; to restart recording press the PAUSE button ㉑ a second time.
- End the recording by pressing the STOP/CASS button ㉒.

Recording with External Microphones, or from Second Tape/Cassette Recorder or Record Deck with Crystal or Ceramic Cartridge

Connect the microphones or external sound source to the universal socket ㉓.

For connection see Fig. on p. 2. For connecting cable, adapter plug and other accessories to be used, see section entitled "Accessories".

- Set tape-type switch ⑦ to the correct position for the type of tape in the cassette.
- Press PAUSE button ㉑.
- Press record button ⑯, (START button ⑰ engages automatically when REC. button is pressed).
- To start recording release the PAUSE button ㉑; to restart recording press the PAUSE button a second time.
- End the recording by pressing the STOP/CASS. button ㉒.

Erasing and Protecting Against Accidental Erasure

Whenever a recording is made, any recording already on the tape is automatically erased. Commercial prerecorded cassettes are protected against accidental erasure.

You can protect your own recordings against accidental erasure by breaking out the appropriate safety tabs in the opening in the edge of the cassette behind the index A (or 1) or B (or 2). Each side can be individually protected. If you wish to make a fresh recording on the side concerned, cover the opening with sticky tape.

Treatment of Cassettes

Never place your cassettes on or near radiators as this may deform the tape and make the cassettes unusable.

When not in use, cassettes should be placed in their containers to keep them clean and prevent loops being formed in the tape.

Care of the Recorder

Your recorder is designed to operate without maintenance over a long period. Nevertheless, if the parts which the tape comes into contact with become contaminated as a result of tape abrasion, you can remedy this as follows.

Open cassette compartment ⑫ by pressing the START button ⑰. Clean the parts which come into contact with the tape (erase head, record/playback head, capstan and rubber pinch roller) with a linen cloth soaked in methylated spirits or cleaning naphtha. Under no circumstances should the faces of the heads be touched with a metallic object or an object made of any other hard material as this will inevitably damage them. Both heads can be easily cleaned with the GRUNDIG cleaning cassette 461. Simply insert the cassette and run the tape through with playback selected (approx. 5 min.).

Only a soft cloth which picks up dust should be used to clean the cabinet. Aggressive polishing or cleaning materials may damage the surface.

The type plate is on the bottom of the cabinet.

Important: This recorder should not be subjected to temperatures exceeding 70°C.

Do not expose the recorder to moisture (eg: rain).

Accessories

Cassettes

GRUNDIG ferric (iron oxide) cassette (IEC I).
GRUNDIG chrome dioxide cassette (IEC II).

All the cassettes are available in C 60 and C 90 versions.

Our cassettes are subjected to constant quality inspection and ensure peak mechanical and electrical performance. We therefore recommend that you use GRUNDIG cassettes.

Cleaning Cassette 461

For cleaning the heads (running time approx. 5 min.).

Microphone

GCCM 320 electret capacitor microphone.
GCMS 333 electret capacitor stereo microphone.

Microphone Accessories:

Close-up Adapter 297

for reducing low frequencies in the case of capacitor microphones.

Adapter 278 a

Y-splitter cable for connecting two mono capacitor microphones.

Microphone Extension Cable:

Type 391

extension cable for GCMS 333 and GCCM 320.

Type 242

stereo connecting cable.

Adapter Cable 484 TV/Tape and Adapter 481 Tape/HiFi

for recording sound from television sets.

Adapter Plug:

Type 294

for connecting mono sound sources.

Type 296

for copying from recorders in which pins 1 and 4 of the tape (HiFi) socket are connected to chassis during playback.

Note: Not all the accessories mentioned are necessarily available in the U.K.



Technische Daten

Allgemein

Spannungsversorgung:

1. Netzbetrieb 220 V $\pm 10\%$ (50 Hz/60 Hz)
2. Batteriebetrieb: 6 Monozellen IEC R 20.

Ausgangsleistung nach DIN 45324

Batteriebetrieb: 2 x 1,8 W (3,6 W) Sinusleistung.
Netzbetrieb: 2 x 2,5 W (5 W) Sinusleistung.

Sicherung: Thermosicherung 96°C im Netztrafo primärseitig.

Abmessungen: 45,5 x 23 x 11,5 cm (B x H x T)

Gewicht: 3 kg (ohne Batterien)

Rundfunkteil

Wellenbereiche:

FM (UKW) 87,5 ... 108 MHz
LW 145 ... ca. 280 kHz
MW 520 ... 1620 kHz
SW (KW) 5,9 ... 18,0 MHz

Antennen:

Ferritantenne (im Gerät) für LW und MW.
Teleskopantenne für FM (UKW) und SW (KW).

Cassettenteil

Tonträger: Compact-Cassette DIN 45516

Spurlage: Viertelspur International.

Bandgeschwindigkeit: 4,76 cm/sek. $\pm 2\%$

Kurzzeitige Geschwindigkeitsschwankung: $\leq \pm 0,35\%$.

Übertragungsbereich: 80 ... 10 000 Hz

Geräuschspannungsabstand: ≥ 50 dB.

Antrieb: Gleichstrommotor, elektronisch geregelt.

Automatik:

- Aussteuerungsautomatik bei Aufnahme
- Abschaltung am Bandende.

Oszillatorfrequenz: umschaltbar.

Bandselektor: Fe/I- und Cr/II-Band.

Die technischen Daten sind nach den Meßvorschriften der Deutschen Industrie-Norm (DIN) ermittelt.

Dieses Gerät entspricht den Sicherheitsbestimmungen nach VDE 0860 und somit den internationalen Sicherheitsvorschriften IEC 65 bzw. CEE 1.

Technische und optische Änderungen vorbehalten!

Dieses Gerät trägt eine Prüfnummer des Fernmeldetechnischen Zentralamtes (FTZ 11/501) und entspricht somit auch der EG-Richtlinie 76/889 EWG.BS 800: 1977.



Specification

General

Power Supply

1. Mains operation: 220 V $\pm 10\%$, 50/60 Hz (GB: 240 V, 50 Hz)
2. Battery operation: 6 IEC R 20 (HP 2) batteries or equivalent.

Output Power to DIN 45324

Battery operation: 2 x 1.8 W (3.6 W) sine
Mains operation: 2 x 2.5 W (5 W) sine

Fuses: Thermal cutout 96°C (primary side of mains transformer).

Dimensions (W x H x D): 455 x 230 x 115 mm

Weight: 3 kg (without batteries)

Radio Section

Wavebands:

FM (VHF): 87.5 - 108 MHz
LW: 145 - approx. 280 kHz
MW: 520 - 1620 kHz
SW (KW): 5.9 - 18 MHz

Aerials:

Ferrite rod aerial (in the recorder) for LW and MW.
Telescopic aerial for FM (VHF) and SW (KW).

Cassette Section

Cassette: Compact Cassette to DIN 45516

Tracking System: International $\frac{1}{4}$ track

Tape Speed: 4.76 cm/s $\pm 2\%$.

Wow-and-Flutter: $\pm 0.35\%$ max.

Frequency Response: 80 - 10 000 Hz

S/N Ratio (Weighted): 50 dB min.

Drive: DC motor, electronically controlled

Automatic Circuits:

- automatic recording level control
- automatic end-of-tape switch off.

Oscillator Frequency: switchable.

Tape-Type Selector: Fe/I and Cr/II tape.

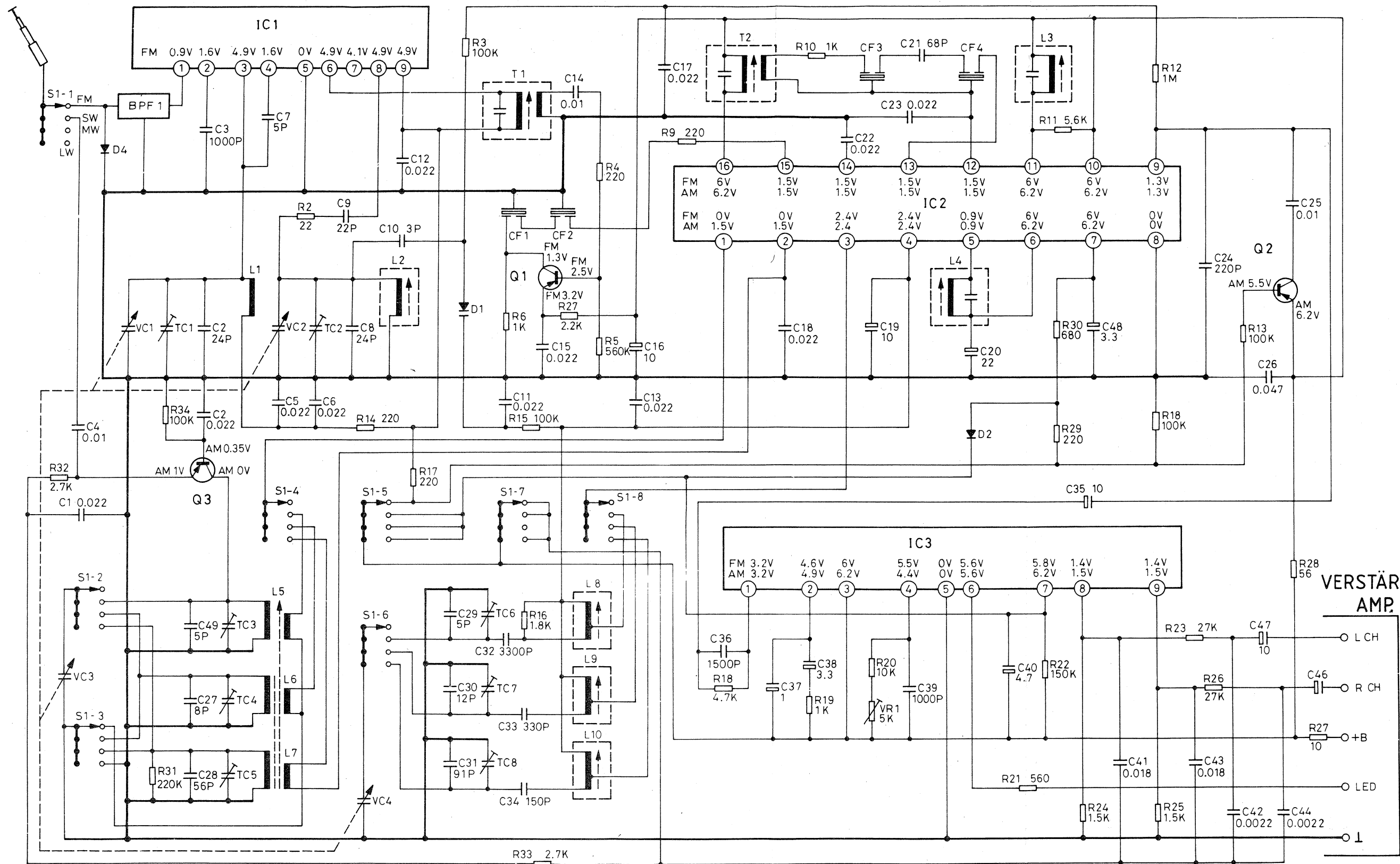
The technical data given above have been determined in accordance with the test specifications laid down by DIN.

The recorder meets the VDE 0860 safety regulations and consequently also the international safety specifications IEC 65 or CEE 1.

Subject to technical alterations and alterations in styling.

The recorder bears a test No. of the FTZ (FTZ 11/501) and therefore meets the requirements laid down in the EEC guidelines 76/889 EEC and BS 800: 1977.

E. and O.E.



GRUNDIG
RR 1000
Rdf-Teil

Hinweise:

Spannungsangaben:

FM V = Position FM

AM V = Position AM

S1 = FM/SW/MW/LW

Position FM

IC 1 ----- TA 7358 P

IC 2 ----- TA 7640 AP

IC 3 ----- TA 7343 P

D 1 ---- SD 115

D 2,4 -- 1N4148

Q 1, 2, 3 ---- 2 SA 1048-GR